

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 42 (2015)
Heft: 2

Rubrik: [Impresión]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Speed flying y wingsuit: oda a la velocidad y la adrenalina

El vuelo libre nació del paracaídas, ya que los primeros vuelos, en los años 80, se realizaron con simples paracaídas, y se fueron desarrollando gradualmente hasta convertirse en parapentes. Con ello, la relación entre la distancia recorrida y la altura de despegue, se ha multiplicado casi por diez.

La última versión del parapente, el speed flying, disminuye el tamaño de las velas para hacer escapadas que podrían calificarse como algo intermedio entre el esquí y el parapente. Estos saltos permiten ir a esquiar hasta el borde de grietas y precipicios y atravesarlos por los aires, todo ello a velocidades delirantes y con una proximidad al suelo que amplía el efecto cinético. Entre 200 y 300 personas practican este deporte, calcula la FSVL, que indica que en 2014 murieron dos personas practicando esta actividad "más arriesgada" que el parapente. La práctica del speed flying está prohibida sobre las pistas de esquí, pero algunas estaciones, por ejemplo Saint-Moritz (GR), reservan un espacio para este deporte, "que se puede practicar con seguridad", subraya aun así Christian Poppart.

Aún más emocionante: el wingsuit. Sus adeptos han disminuido aún más el tamaño de su vela, que ahora se parece a las alas de un murciélago y es parte integrante del traje de vuelo. En este deporte extremo, una especie de compromiso entre la caída libre y el vuelo libre, los adeptos sobrevuelan las cimas a más de 100 km/h antes de abrir un paracaídas. Esta disciplina está emparentada con el base jump o salto base, cuya Meca suiza está en Lauterbrunnen (BE). Estos deportes de alto riesgo no forman parte de las campañas de promoción de Suiza Turismo, señala esta oficina.

Volar con alas propias: modo de empleo

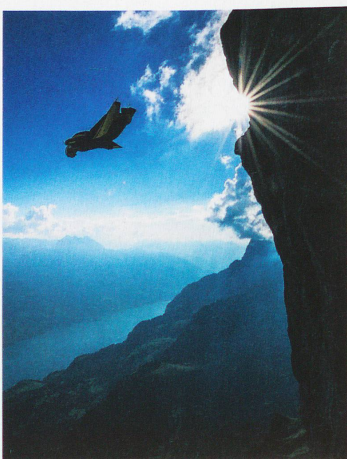
¿Quiere usted volar en Suiza? Nada más sencillo, porque el país está repleto de escuelas de vuelo, de clubs y de pilotos comerciales. Un día de prueba con un vuelo de 10 metros cuesta 120 francos, indica la FSVL. Para poder volar en parapente se necesita un carnet de vuelo, que en general se consigue en un año, y la idea es poder volar en varios tipos de condiciones meteorológicas, según esta federación. La formación cuesta unos 1800 francos y el material completo cerca de 5000 francos. Está prohibido volar sin carnet de vuelo, y la formación suiza es "detallada y cuidadosa", afirma Christian Jöhr.



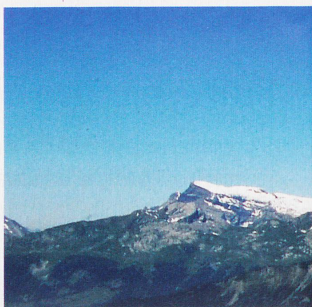
Parapentista en Alpstein



El speed flying sólo está permitido en pocos lugares



Basejumper con el lago Walen al fondo



gina web de la FSVL. Pero algunos miles de visitantes – aficionados o turistas – vienen a volar cada año en los Alpes suizos. Según la FSVL, se destacan dos lugares: Verbier (VS) y Fiesch, este último en el Alto Valais, estación propicia para emprender vuelos largos y realizar récords, como el vuelo histórico que se hizo hasta Innsbruck. "Para los vuelos turísticos es Interlaken la que atrae a más gente. Esta ciudad cuenta con una cincuentena de pilotos", precisa Christian Poppart. El director recuerda que de los ocho pilotos que fallecieron en Suiza en 2014, la mitad eran extranjeros. "La meteorología alpina es más compleja, más fuerte que la de los países planos como Alemania, por ejemplo, y la visibilidad es menor. Los visitantes de estas regiones se sienten a veces estresados por estas condiciones. Y, sin embargo, el parapente no es un deporte peligroso si se respetan las reglas de seguridad. No es más arriesgado que la alta montaña", asegura Christian Poppart.

Un vuelo de regalo

En Crans-Montana, los clientes de Flyin'high pueden ser turistas, jóvenes curiosos de conocer este deporte o incluso personas que han recibido un vuelo biplaza de regalo. ¿Cómo reaccionan? "A menudo sienten una cierta aprensión cuando despegan", explica Olivier Biedermann. Otras, los clientes sienten dolor en el pecho o en el vientre, pero nosotros adap-



tamos el vuelo y siempre es posible abreviarlo según las necesidades." Pero una vez en el aire, lo que predomina es más bien el asombro lo que predomina. "Basta dar dos o tres pasos y uno vuela, es mágico y a veces la gente se emociona de verdad", cuenta el piloto.

¿Por qué este amor por el vuelo? "Es un deporte natural donde se juega con el aire y el sol que provoca corrientes ascendentes que calientan los bordes de los valles, comenta este valesiano de adopción. Yo sobrevuelo lugares poco accesibles a los que no iría nunca, como las cimas de las montañas. En el aire se pueden ver águilas y quebrantahuesos, y observar la fauna de los Alpes: cabras montesas y gamuzas. Además, aparte de utilizar los remotes mecánicos y la energía necesaria para fabricar el material, es un deporte que no contamina." El hombre describe así vuelos mágicos, como el que permite sobrevolar el Diente Blanco, al inicio de la estación de Vercorin. Un vuelo de águila en las proximidades de la Corona de

4000 m valesianos o por encima del glaciar Aletsch: ¿qué más se puede pedir?

Christian Jöhr, directivo del sector social en Ginebra, rememora las sensaciones físicas del vuelo. "El hecho de planear y subir con las corrientes térmicas. ¡Lo tienes todo!" El parapente exige asimismo una gestión del riesgo y saber medirse a uno mismo. Hay que mantenerse alerta pero sin dejarse llevar por el miedo", añade este ginebrino, que confiesa haber tenido que aterrizar una o dos veces en un árbol y haber sufrido un esguince, pero que por otra parte ha perdido a un conocido en este deporte. ¿Su cita? "¡Más vale arrepentirse de quedarse en tierra y no volar que arrepentirse de estar en el aire!" Eso es lo que ocurre cuando las condiciones meteorológicas son variables, y un parapentista puede verse aspirado y ascender 1.000 metros en pocos minutos. Pero disponen además de un paracaídas de seguridad que se abre si la vela se pusiera vertical y no hubiera ninguna posibilidad de reabrirlo.

Vuelo en biplaza con un parapente, desde Vercorin, por el Bajo Valais

Con un crecimiento anual del 2% de nuevos miembros, el vuelo libre en los Alpes y el Jura sigue tranquilamente su trayectoria, se alegra la FSVL. La tendencia actual es a una especie de retorno a los inicios del parapente a través del "Hike and Fly" (senderismo y vuelo), posible gracias al aligeramiento del material. "Es extraordinaria la evolución del material en los últimos 20 años, explica Christian Jöhr, tanto en lo relativo a la finura de las velas (y por tanto de las distancias que se pueden recorrer con ellas) como a la seguridad. Ahora se puede salir, y caminar con una vela de 5 o 6 kilos, frente a las de antes, que pesaban unos 20". Suiza, paraíso de las caminatas, ofrece ahora a sus aficionados la posibilidad de transformar sus descensos en vuelos. ¿Nos lanzamos?

www.myswitzerland.ch > Descubrir Suiza > Aventura & Deportes de Verano

STÉPHANE HERZOG ES REDACTOR DE "PANDORAMA SUIZO"

AVISO LEGAL: "Panorama Suizo", la revista para los suizos en el extranjero, aparece en su 41º año en los idiomas alemán, francés, italiano, inglés y castellano, en 14 ediciones regionales y con una tirada total de 400.000 ejemplares (incluidos 165.000 electrónicos). Las noticias regionales se publican cuatro veces al año. La

responsabilidad respecto del contenido de los anuncios y suplementos publicitarios la asumen sólo los anunciantes. Los contenidos no reflejan imperativamente la opinión de la redacción ni de la editora.

DIRECCIÓN EDITORIAL: Barbara Engel (BE), jefa de redacción; Stéphane

Herzog (SH); Marc Lettau (MU), Jürg Müller (JM); Peter Zimmerli, responsable de las páginas "news.admin.ch". Relaciones con los Suizos del extranjero/DFAE, 3006 Berna, Suiza. TRADUCCIÓN: CLS Communication AG DISEÑO: Herzog Design, Zürich IMPRESIÓN: Vogt-Schild Druck AG, 4552 Derendingen.

DIRECCIÓN POSTAL: Editor/Señal de la Redacción/Administración publicitaria: Organización de los Suizos en el Extranjero, Alpenstrasse 26, 3006 Berna, Tel. 41313556110, Fax +41313556101, E-mail: revue@baso.ch, PC 30-6768-9

CIERRE DE LA PRESENTE EDICIÓN: 09.03.2015

Todos los suizos residentes en el extranjero e inscritos en una representación consular suiza reciben gratuitamente esta revista. Otras personas interesadas pueden suscribirse abonando una tasa anual de CHF 30.-/CHF 50.- (en el extranjero). La revista será distribuida manualmente desde Berna a todos los suscriptores.

CAMBIOS DE DIRECCIÓN: cuando se muda, comuníquese su nueva dirección a su embajada o consulado suizo; por favor, no nos escriba a Berna.



RECICLADO
Papel hecho de material reciclado
FSC® C012018